

ANEXO 4: PROCESO PARA APOYOS PARA EL ALUMNO MULTILINGÜE AL RENDIR EXÁMENES DE COLLEGE BOARD

Para los padres o tutores legales de alumnos que están aprendiendo inglés:

Los alumnos multilingües (ML), definidos como estudiantes de inglés (EL) según la política federal y estatal, son elegibles para recibir apoyos para rendir los exámenes **PSAT/NMSQT** o la evaluación **Día Lectivo SAT**. Los apoyos al rendir exámenes de College Board son diferentes de las adaptaciones para los exámenes Estándares de Aprendizaje (SOL).

*A diferencia de las adaptaciones para exámenes para alumnos con discapacidades, los apoyos para los alumnos multilingües son temporales y solo pueden ser usados en la fecha del examen para la cual se hizo la solicitud. La escuela no puede ofrecer apoyos para el alumno multilingüe sin el consentimiento suyo y el de su hijo. Los padres o tutores legales tienen que entregar la información y el consentimiento a la escuela **a más tardar el 29 de agosto de 2024**, usando los formularios aquí adjuntos.*

A continuación encontrarán información sobre los posibles apoyos para los alumnos multilingües al rendir exámenes de College Board. Mientras ustedes y su hijo consideran qué apoyos pueden ser apropiados para el examen PSAT/NMSQT o Día Lectivo SAT, tengan presente lo siguiente:

- El contenido, el formato y el propósito del examen;
 - SAT (<https://satsuite.collegeboard.org/sat/whats-on-the-test>)
 - PSAT/NMSQT (<https://satsuite.collegeboard.org/psat-nmsqt/whats-on-the-test>)
- implicaciones en el tiempo total del examen o del ambiente para algunas adaptaciones (ver notas en el Anexo 5).

Si ustedes quisieran que la escuela solicite a College Board los apoyos para rendir exámenes para su hijo, sigan estos tres pasos.

1. Llenen el **Formulario de información - Apoyos para el alumno ML (Anexo 5)**
 - Encierren en un círculo los apoyos de la lista que ustedes quisieran solicitar para su hijo;
 - Pongan sus iniciales y la fecha en la parte de abajo del formulario para confirmar su información;
2. Llenen el **Formulario de consentimiento para solicitar Apoyos ML (Anexo 6)**
 - Escriban el nombre y la fecha de nacimiento de su hijo, y el nombre de la escuela;
 - Junto con su hijo, firmen y pongan la fecha para verificar que autorizan que se divulguen los expedientes de su hijo a College Board;
3. Devuelvan las copias originales de ambos formularios a la escuela secundaria **a más tardar el 29 de agosto de 2024**.

Después de recibir sus formularios, el personal escolar revisará su solicitud y se comunicará con ustedes si hubiera alguna pregunta sobre los apoyos que ustedes han seleccionado para el alumno multilingüe.

Por favor, comuníquense con la escuela secundaria de su hijo llamando al _____ si tienen preguntas sobre los apoyos para el alumno multilingüe al rendir los exámenes PSAT/NMSQT o para el Día Lectivo SAT, o si desean hablar sobre el proceso de solicitud.

Para devolver los formularios de información y consentimiento para recibir apoyos ML al rendir exámenes (Anexos 5 y 6), envíelos o entréguelos a:

ATENCIÓN: _____

_____ High School

_____, VA _____

ANEXO 5: FORMULARIO DE INFORMACIÓN PARA APOYOS ML AL RENDIR EXÁMENES DE COLLEGE BOARD

Los apoyos para rendir pruebas de College Board que se indican a continuación se aplican a los exámenes PSAT/NMSQT o Día Lectivo SAT, y están disponibles solo para los estudiantes de inglés, según se estipula en la política estatal y federal. Si ustedes quisieran que la escuela solicite a College Board los apoyos para su alumno multilingüe:

- **Encierren en un círculo los apoyos ML** listados a continuación que ustedes quisieran solicitar;
- **Pongan sus iniciales y la fecha** en la parte de abajo de este formulario para confirmar su información;
- **Devuelvan** este formulario junto con el Anexo 6 a la escuela secundaria **a más tardar el 29 de agosto de 2024.**

Los apoyos de College Board para rendir exámenes son diferentes de las adaptaciones para los exámenes SOL. Revisen las notas a continuación para que entiendan las implicaciones para los exámenes.

Apoyos ML al rendir los exámenes PSAT/NMSQT o Día Lectivo SAT
<p><i>Adecuar la presentación de las instrucciones del examen, la manera en que los alumnos responden a las preguntas del examen o la programación del examen:</i></p> <ul style="list-style-type: none">■ Traducción de las instrucciones del examen■ Uso de glosarios bilingües palabra por palabra■ 50 por ciento de tiempo adicional ¹

Notas de pie de página:

1 *Tiempo adicional: Los alumnos tienen que quedarse todo el tiempo adicional que les fue aprobado. Ellos no pueden salir antes de la hora y no pueden pasar a la siguiente sección del examen hasta que no haya pasado el tiempo permitido, incluso si ya terminaron la sección. Los alumnos no podrán participar en la salida temprana de la escuela el día del examen.*

Confirmación del padre, madre o tutor legal con respecto las adaptaciones escogidas:

Al poner mis iniciales, confirmo que me gustaría que la escuela secundaria solicite a College Board los apoyos para rendir exámenes encerrados en un círculo, después de considerar las necesidades de mi hijo respecto a la información disponible sobre el examen PSAT/NMSQT o sobre el Día Lectivo SAT.

Iniciales del padre, madre o tutor legal: _____ Fecha: _____

Formulario de Consentimiento para Apoyos para Alumnos Multilingües (ML) al Rendir Exámenes

Nombre del alumno: _____

Escuela: _____ Código AI de la escuela: _____

Fecha de nacimiento del alumno: _____

Deseo usar algunos apoyos brindados por mi escuela al rendir exámenes como parte de la administración del examen el 10/9/2024 para el examen _____ **[«PSAT/NMSQT» o «Día Lectivo SAT»]**

Firma del alumno y del padre, madre o tutor legal

Deseo usar Apoyos ML en el examen _____
debido a mi condición de estudiante multilingüe. **[«PSAT/NMSQT» o «Día Lectivo SAT»]**

Autorizo a mi escuela para que divulgue a College Board copias de mis expedientes que documentan mi necesidad de recibir Apoyos ML al rendir exámenes; que divulgue cualquier otra información que la escuela tenga y que College Board solicite para determinar mi elegibilidad para recibir Apoyos ML al rendir los exámenes de College Board; y que sostenga conversaciones con College Board sobre mi estatus de alumno multilingüe y los apoyos que necesito. Además, doy permiso a College Board para recibir y revisar mis expedientes y para hablar sobre mi estatus y necesidades con el personal escolar y con otros profesionales. Entiendo que los Apoyos ML están solo disponibles para los exámenes PSAT 8/9, PSAT 10, PSAT/NMSQT y Día Lectivo SAT en este momento.

Firma del alumno: _____ Fecha: _____

Firma del padre/madre/tutor legal: _____ Fecha: _____

(Si el participante es menor de 18 años, se requiere la firma de uno de los padres o del tutor legal.)

Instrucciones para la escuela

A menos que el estado donde ustedes viven haya establecido específicamente que no es necesario presentar este formulario de consentimiento, este formulario debe estar llenado y guardado en el expediente de la escuela cuando se solicite a College Board Apoyos ML para el PSAT/NMSQT o Día Lectivo SAT, con el fin de administrar el examen el **9 de octubre de 2024**. Para cada alumno por el que se haya solicitado Apoyos ML, la escuela debe tener una copia de este formulario con las firmas del alumno y de uno de sus padres/tutor legal. La escuela debe tener en el expediente del alumno el formulario llenado y firmado. No es necesario enviar a College Board el formulario firmado; pero la escuela debe indicar en la página de confirmación de la información del estudiante por el que están solicitando los Apoyos ML que tiene archivado en el expediente estudiantil un formulario firmado.